

SAINT SEIYA

Cavaleiros do Zodíaco



19

Masami
Kurumada

Edição Brasileira

© 1986 by Masami Kurumada/SHUEISHA Inc.



Hyoga se recupera graças a Shun e parte para a luta contra o Cavaleiro de Ouro da casa de Escorpião.

Enquanto Shun, Seiya e Shiryu rumam para a casa de Sagitário, os demais Cavaleiros de Bronze chegam ao Santuário e ficam protegendo Atena dos asseclas do Grande Mestre.

Escorpião se comove com a bravura e o golpe que recebeu de Hyoga. Por isso, não o deixa morrer.

Depois disso, Hyoga encontra os companheiros na Casa de Sagitário, em tempo de ver o testamento deixado por Aiolos e jurar, junto com os colegas, que protegerá Atena acima de tudo.

Nossa história começa na casa de Capricórnio, onde Shiryu ficou para enfrentar Shura.



SE A
GENTE
FICAR
MAIS
TEMPO
AQUI, O
GESTO
DO SHIRYU
NÃO VAI
VALER
NADA.



SHIRYU!!

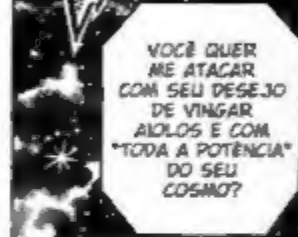
DOON



VAMOS...



SHURA,
DETEN-
TOR DE
EXCA-
LIBUR!



MORRA,
SHIRYU!!

NÃO VOU
ENTREGAR
OS PONTOS
TÃO FÁCIL!

AGORA
É MINHA
VEZ!!

WH!

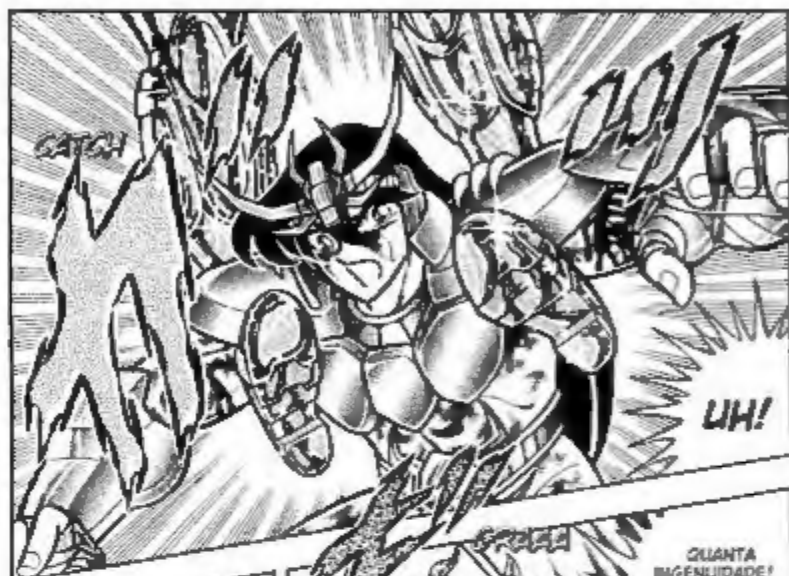
É ISSO. AS MÃOS
DE SHURA SÃO
TÃO AFIADAS
QUANTO UMA
ESPADA!

EIS O
GOLPE
CAPAZ DE
RACHAR O
SOLO...

PARCE
MAIS
QUE VOCÊ
USOU UMA
ESPADA,
ISSO SIM.

ESPECIALMENTE
MINHAS
MÃOS... NÓS
AS CHAMAMOS
DE EXCALIBUR.
SUA CAPACIDADE
DE CORTAR
NÃO TEM
LIMITES!!

HE, HE, HE...
VOCÊ DEMO-
ROU PARA
PERCEBER!
MINHAS
PERNAS E MEUS
BRACOS SÃO
AFIADÍSSIMOS.
O PODER DELES
É SUPERIOR AO
DE QUALQUER
CAVALEIRO
DOURADO.



UH!



VOCE
MERECE SER
REPELIDO
PELA FORÇA
DO SEU
PRÓPRIO
GOLPE!



O
QUE?!



QUANTA
INGENUIDADE!
ACREDITAR
QUE ESSE
ATAQUE SERIA
EFICAZ
CONTRA UM
CAVALEIRO
DE OURO...



CÓLERA DO
DRAGÃO!!!



PEDRAS
SALTITANTES*!



O CÔLERA
DO DRAGÃO
NÃO TEVE
NENHUM EFEITO
SOBRE
ELE...

ISSO
É IMPOS-
SÍVEL!



FLE



ZDAM

*N. E.: JUMPING STONES NO ORIGINAL.



SERÁ QUE SHURA É
MESMO O DETENTOR
DE EXCALIBUR, A
ESPADA QUE TUDO
CORTA? SE FOR, OS
ATAQUES FRONTAIS
SÃO UM SUICÍDIO.

ALGUNS
ADVERSÁRIOS
JÁ CONSE-
GUIRAM
AMASSAR O
MEU TRAJE,
MAS NÃO
DESSE JEITO...
E NEM TÃO
FÁCIL.

NÃO... ELE
DEIXOU A
ARMADURA DO
DRAGÃO EM
PEDAÇOS... E
ELA TAMBÉM
ERA INDES-
TRUTÍVEL.

DESTA VEZ, EU
NÃO ME LIMITAREI
À SUA ARMADURA.
EU DESPEDAGAREI
O SEU CORPO!!

E ENTÃO,
SHIRYU?
VOCÊ SE
RENDE?



A PARTIR
DE AGORA,
VOCÊ ESTÁ
TOTALMEN-
TE DESPRO-
TEGIDO.



UHM...

SEU
ESCUDO
FEZ JUS À
REPUTAÇÃO.
SEM ELE,
VOCÊ
PERDERIA
O BRACO.



QUIT?



CLANG



UH!



HEIN? VOCÊ
AINDA TEM
FORÇAS PARA
SEGURAR
MINHA LÂMINA?



GRACAS
A ELA, EU
VOU SAIR
DESSA
SITUAÇÃO
E VENCER.



O QUE?!



É UM
GOLPE
SECRETO
DO BUDO,
ARTE
MARCIAL
DO MEU
PAÍS, O
JAPÃO.

ESTA
É A
TOMADA
DA
LÂMINA.



QUE
HORRIVEL!
EU VI
ALGUÉM
RAGGAR O
SHIRYU NO
MEIO.



FOI UM
SONHO...

GASP!



SHIRYU,
POR FAVOR...
VOLTE
SÃO E
SALVO.

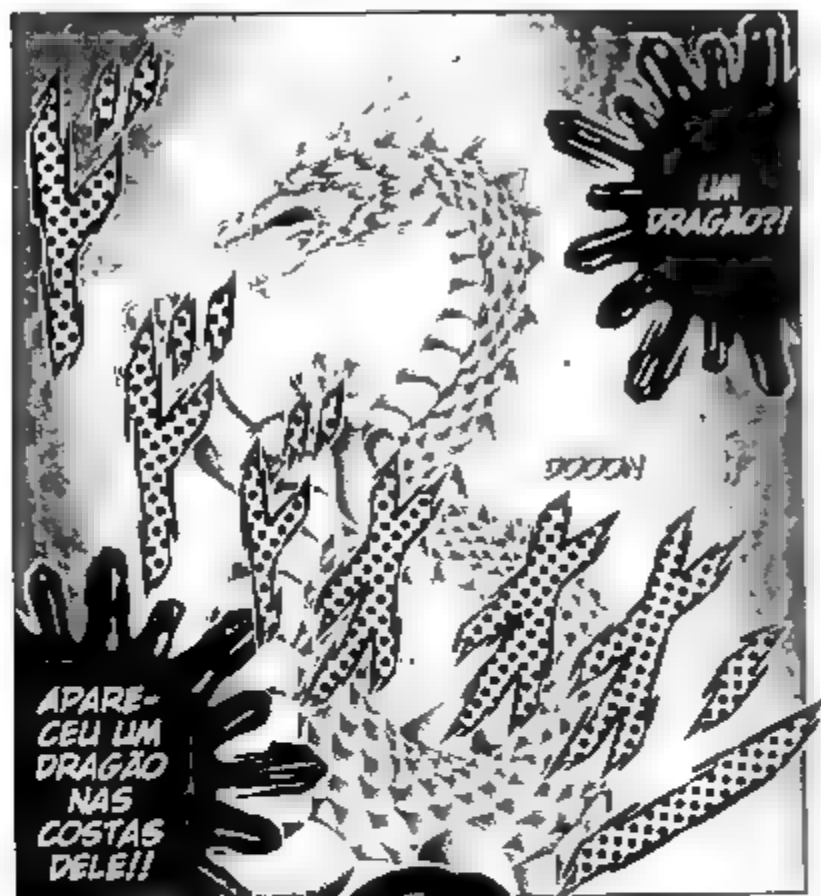
EU NÃO
CONSIGO
MAIS
DORMIR...



NÃO
MESMO.

VOCÊ
NÃO
PODE
MORRER.

SHIRYU...



APARE-
CEU UM
DRAGÃO
NAS
COSTAS
DELE!!



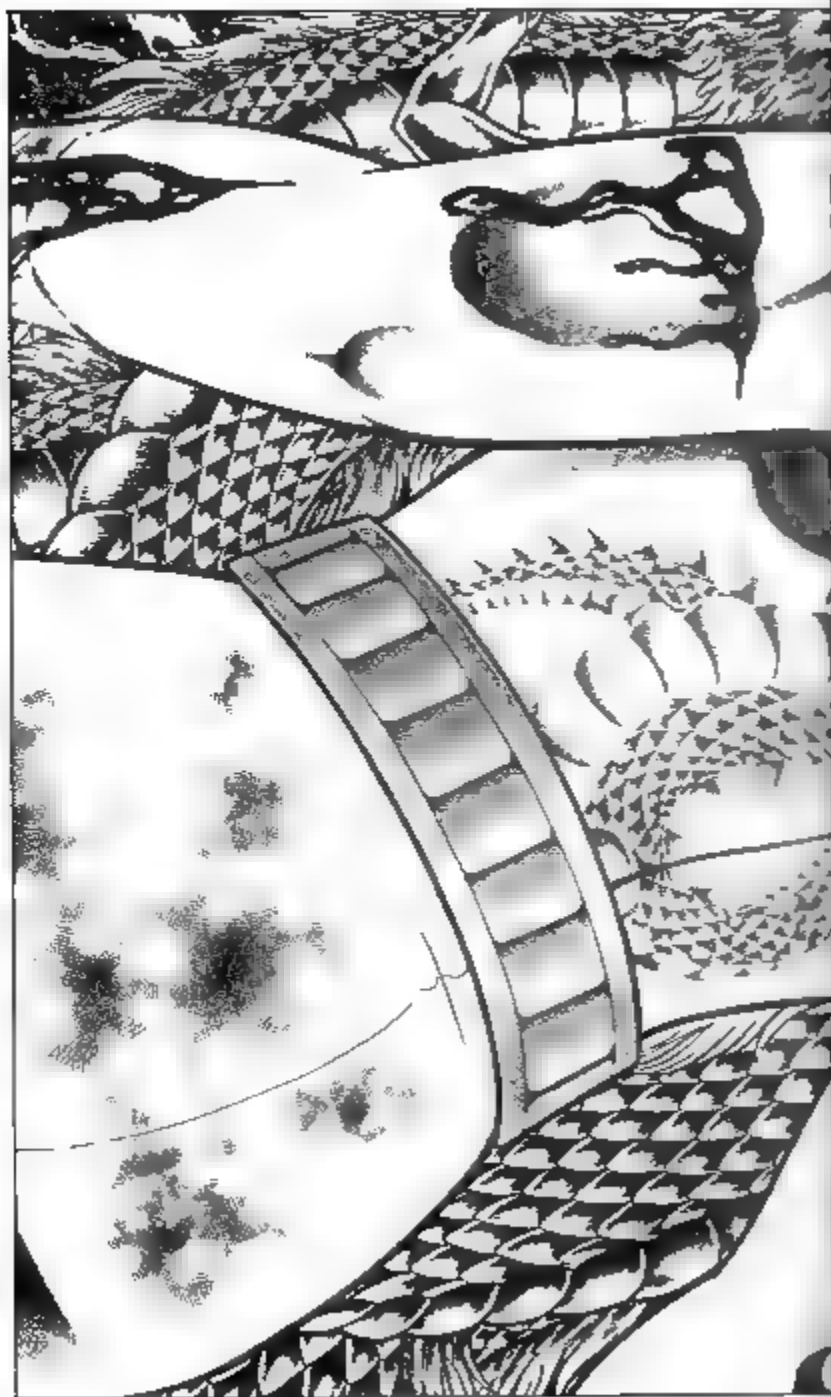
NÃO É
POSSÍ-
VEL!



LIARGH!



Gods



MESMO
QUE EU PERCA
TODOS OS MEUS
MEMBROS, NÃO
VOU MORRER
SÓ. EU VOU
LEVAR VOCE
COMIGO!!



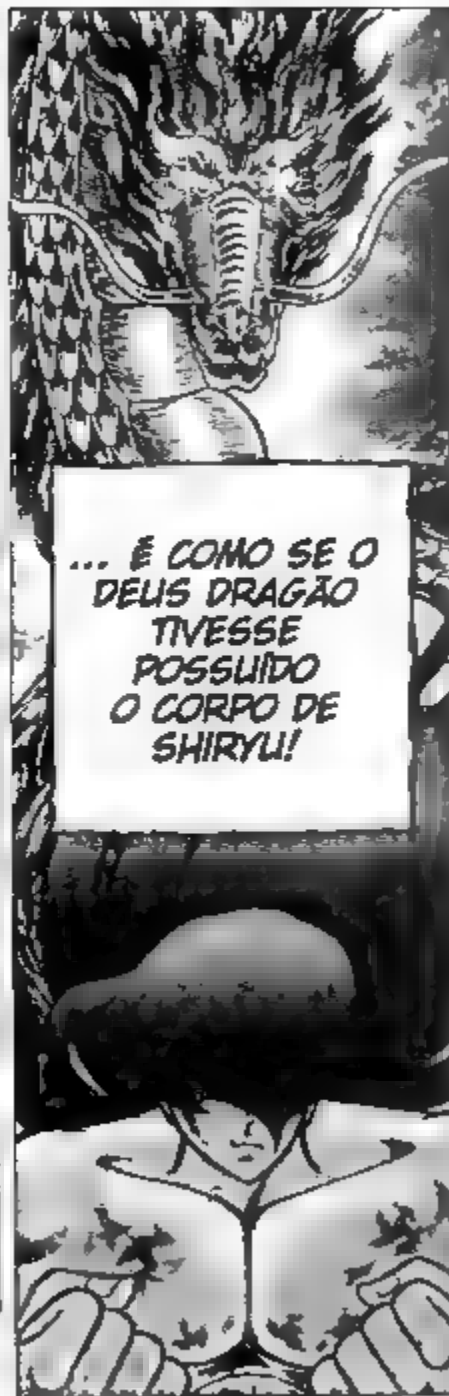
DESDE QUE O DRAGÃO APARECEU NAS COSTAS DELE



A ENERGIA CÔSMICA ESTÁ COMEÇANDO A ME ATINGIR!



SERÁ QUE ELE VAI USAR O GÊTIMO SENTINDO SEM SE DAR CONTA?



... É COMO SE O DEUS DRAGÃO TIVESSE POSSUÍDO O CORPO DE SHIRYU!



NÃO É MAIS O MESMO CAVALEIRO



HMF ESSE ATAQUE FOI BEM VIOLENTO



AAA!

QUANDO
VOCÊ
DESEFE
O GOLPE
DURANTE UM
MOMENTO DE
SEGUNDO

O COLERA DO
DRAGÃO NÃO
ME ASSUSTA
PORQUE EU
SOU FALHA NA
SUA TÉCNICA
CAVALHEIRO

SUA
GUARDA
BASTA
MUNDOS-
CIENTE
MENTE

SEU
CORAJÃO
FICA DES-
PREZADO
NESSA
EXATO
MOMENTO

APROXIME-
SE PARA
EU TRANS-
PASSAR SEU
CORAJÃO!

COLERA
DO
DRAGÃO!!

UOOOH!!

MAS É
UMA TÉCNICA
QUE ADQUIRI
ARRISCANDO
MINHA
PRÓPRIA
VIDA!

SHURA! VOCÊ
NÃO LEVOU
O COLERA
DO DRAGÃO
A SÉRIO NA
PRIMEIRA VEZ.

SEU RESULTADO
FICA DEPENDENTE
DA DISTÂNCIA ENTRE
NÓS! ISSO SIGNIFICA
QUE QUANDO
O FALTOU O SEU
GOLPE TER
UM PUNTO
FRACO

O
QUE?

TENTE
CONTER
O COLERA
DO DRAGÃO
DE NOVO!

TAP

EU SE DO
MEU PONTO
FRACO DESDE
MEU PRIMEIRO
COMBATE
COM SEIYA

SHIRYU

UUUUH...

ENTÃO
VOCÊ ATACOU
MESMO
SABENDO
QUE EU
ATINGIRIA SEU
CORAÇÃO?

QUER
DIZER QUE
FOI UM
ATAQUE
SUICIDA?

UUUH!



ESTA
TENTANDO
SE
LEVANTAR?



VOCÊ VAI
MORRER,
SHIRYU!
ADEUS!



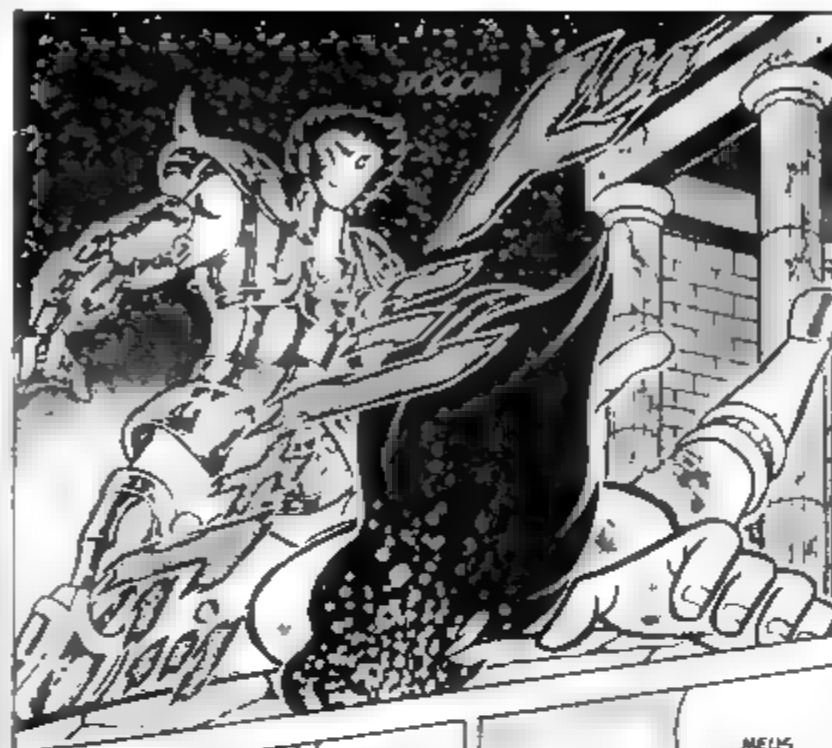
DESISTA,
SHIRYU.
VOCÊ ESTÁ
MUITO
FERIDO.

SE VOCÊ
SE MEXER
MUITO PODE
PERDER TODO
O SANGUE
DO CORPO.



MESMO SEM O
BRAÇO ESSA JERDO
AINDA TEM AS
DUAS PERNAS
E O BRAÇO
DIREITO!

ENQUANTO
VOCÊ SÓ
TEM UM
CORAÇÃO
QUE JÁ
ESTÁ
FERIDO.



MAS, MESMO
NÃO SENDO
CORTADO SEU
CORAÇÃO
SE JÁ
FICOU
BASTANTE



MEUS
PARABÉNS,
SHIRYU.

VOCÊ SE
DEIXOU
ACERTAR
PARA
UTILIZAR
MEU
BRAÇO
ESQUELDO.



MAS
ENTÃO
AINDA LHE
RESTARAM
FORÇAS?

COMO SEU
CORPO PODE
ALIMENTAR-
SE ESTAVA
JÁ MORRENDO?



DOOOO

PERDOE-ME,
MESTRE...
EU VOU
INSCREDÍVEL-
LO...



O
QUÊ?



PUF

PUF

PUF

ZAT



PUF

V-VOCE NÃO
ME OUVIU
DIZER QUE
NÃO SAO
PERDENDO
TODOS OS
MEMBROS,
E... NÃO
MORRERIA
SÓ INIMATO?



QUE TRISTE
ESPETÁCULO!
BASTA,
SHIRYU



O
QUÊ?

VOCE NÃO
TEM MAIS
COMO USAR
O COLERA
DO DRAGÃO

ENTENDEU
BEM, SHIRYU?
GUARDE
ESSE ATAQUE
DENTRO
DE SI E
NÃO O USE
JAMAI.

PESSOA
ALGUMA
PODERIA
DETE-LO.
NEM
MESMO
EU.

VOCE SE
TORNA UMA
CRUSTÁCEA
SIMPLESMENTE
INVENCIVEL.

MAS, MESMO
QUE NINGUÉM
PUDESSE
VENCÊ-LO, VOCE
MORRERIA.

VER-
DADE?

SIM, VOCE
POSSUI
UM GOLPE
POTEN-
TÍSSIMO.

SE VOCE
RECORRER
A ESSE
GOLPE,
VAI
MORRER.

O ÚLTIMO
DRAGÃO TEM
DOIS EFEITOS
ELE PULVERIZA
O CORPO DO
ADVERSÁRIO,
MAS, INFELI-
ZMENTE SEU
CORPO NÃO
SUPPORTA
TAMENHO
PODER.

VOCE
NUNCA
DEVE
USÁ-LO!

SIM, SHIRYU.
O ATAQUE
"ÚLTIMO
DRAGÃO" É
PROIBIDO.

DESDE
TEMPOS
IMEMORIAIS,
FALA-SE NA
JAMEN-
TADO DO
DRAGÃO
PARA QUE
DAR AO
LIMITE ELE
TEM QUE
MORRER.

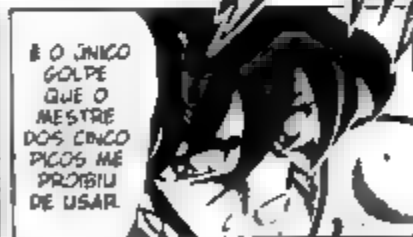
ESSE
ATAQUE
LEVA O
DRAGÃO AOS
LIMITES
DO CÉU.

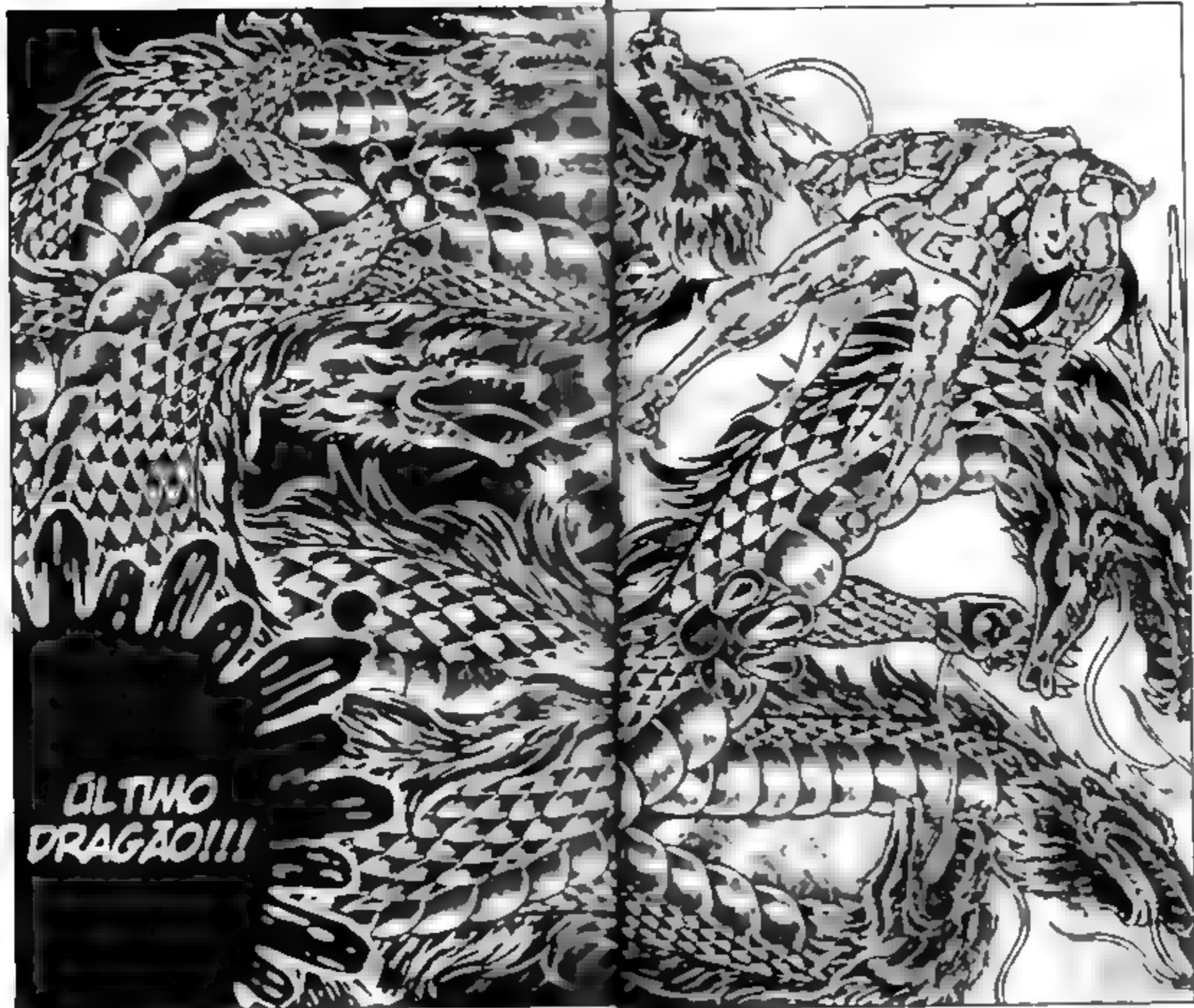
VOCE
APRENDEU
O GOLPE DA
COLERA AO
LEVÁ-LO AO
LIMITE. VOCE
CRIA O ÚLTIMO
DRAGÃO

COMO ASSIM,
PROIBIDO?
ISSO QUER
DIZER QUE
EU NUNCA
VOU PODER
USÁ-LO?

ISSO
MESMO!

NADA SE
COMPARA
A ESSE
ATAQUE





ÚLTIMO
DRAGÃO!!!



MAS DAR A VIDA PARA DEFENDER A JUSTICA É AINDA MAIOR...

É LINDO DAR A VIDA POR AMOR.

É MAIS TRISTE.



MESTRE ANJO, LMA ESTRELA CADENTE ESTÁ BOM PRA CESTE NO CÉU!

VOCÊ ACHA QUE PODE SER O SHIRYU?

VOCÊ APELOU AO ÚLTIMO DRAGÃO

SHIRYU.

SERÁ QUE É ELE?



VOCÊ É PAUZELES QUE POEM A JUSTICA ACHA DE TUDO, DOS QUE DÃO A VIDA PELOS OUTROS.

VOCÊ SABIA QUANTO SERIAM AS CONSEQUÊNCIAS?



SHIRYU?

COMO
CAVALEIRO,
VOCE DEVIA
ENTENDER.

O QUE
TE LEVA A
AGIR DESSA
FORMA?

DE QUE
ADVANTA
GANHAR, SE
VOCE PERDER
A VIDA?

ATENA!!!

NÓS
ACREDITAMOS
QUE ATENA
REENCARNOU
COMO SAORI
KIDO. ESTAMOS
CONVICTOS
DE POR QUE
LUTAMOS!

SE CONTI-
NUARMOS
GANHANDO
A TUDO
NÓS
CORPOS NAO
SUPPORTAM
O CALOR
DO SOL
SEREMOS
REDUZIDOS
A PO.

SHIRYU,
VOCE TEM
CONSCIEN-
CIA DO
QUE FAZ?

AO CONTRARIO
DE VOCE,
EU ESTOU
PROTEGIDO
PELA
ARMADURA.

VOCE VAI
MORRER
PRIMEIRO.

ENTENDA
BEM. NAO VOU
MORRER
SOZINHO.

QUER
VENCER
TANTO
ASSIM?

WAAAAAAAA

SHIRYU...
AINDA
EXISTEM
PESSOAS
COMO
VOCÊ!

NÃO... EU
NÃO POSSO
ACREDITAR...

SHIRYU,
VOCÊ NÃO
PODE
MORRER.

NORMAL-
MENTE OS
SERES
HUMANOS
LUTAM POR
INTERESSE
PRÓPRIO.

PENSE
QUE M. E
EU TA M.
SE JÁ TA
VIA - O
CAUSAS
PESSOAS

HOMENS
COMO
VOCÊ TÊM
QUE VIVER E
DEFENDER
ATENA.

QUEM
LUTA
JÁ
ATENA
BOM
POSSO
SOMOS
A JUSTIÇA



EU ACREDITAVA
QUE MEU MAE
O GRANDE MESTRE
FUSSE MAL. MAS
TIVESSE AS ENEMIGAS
AL PODER A FORÇA
SUA PESSOAL SERIA
RECONHECIDA

SHIRU...

É ÓBVIO
QUE EU
ESTAVA
ENRA-
NADO

NÃO
MERECEU MEU
TRABALHO DE
CAVALHEIRO
MUITO MENOS
DE OURO

SAORI
É AQUELA
QUE DEVE
ENFRENTAR
AS FORÇAS
DO MAL.

DIZEM
QUE ATENA
SÓ VEM
À TERRA
A CADA
200 OU
300 ANOS...

O MEU
SACRI-
FÍCIO VAI
SIGNI-
FICAR
MUITO.

SE SAORI
CONSEGUIR APAGAR
TODO O MAL E
TRAZER PAZ AOS
HOMENS, FAZER COM
QUE NÃO EXISTAM
MAIS ORFÃOS
INFELIZES COMO
NÓS...

SE
PUDESSE ME
TORNAR UMA
ESTRELA
E AINDA
PROTEGER
ATELA,
SHIRYLL.

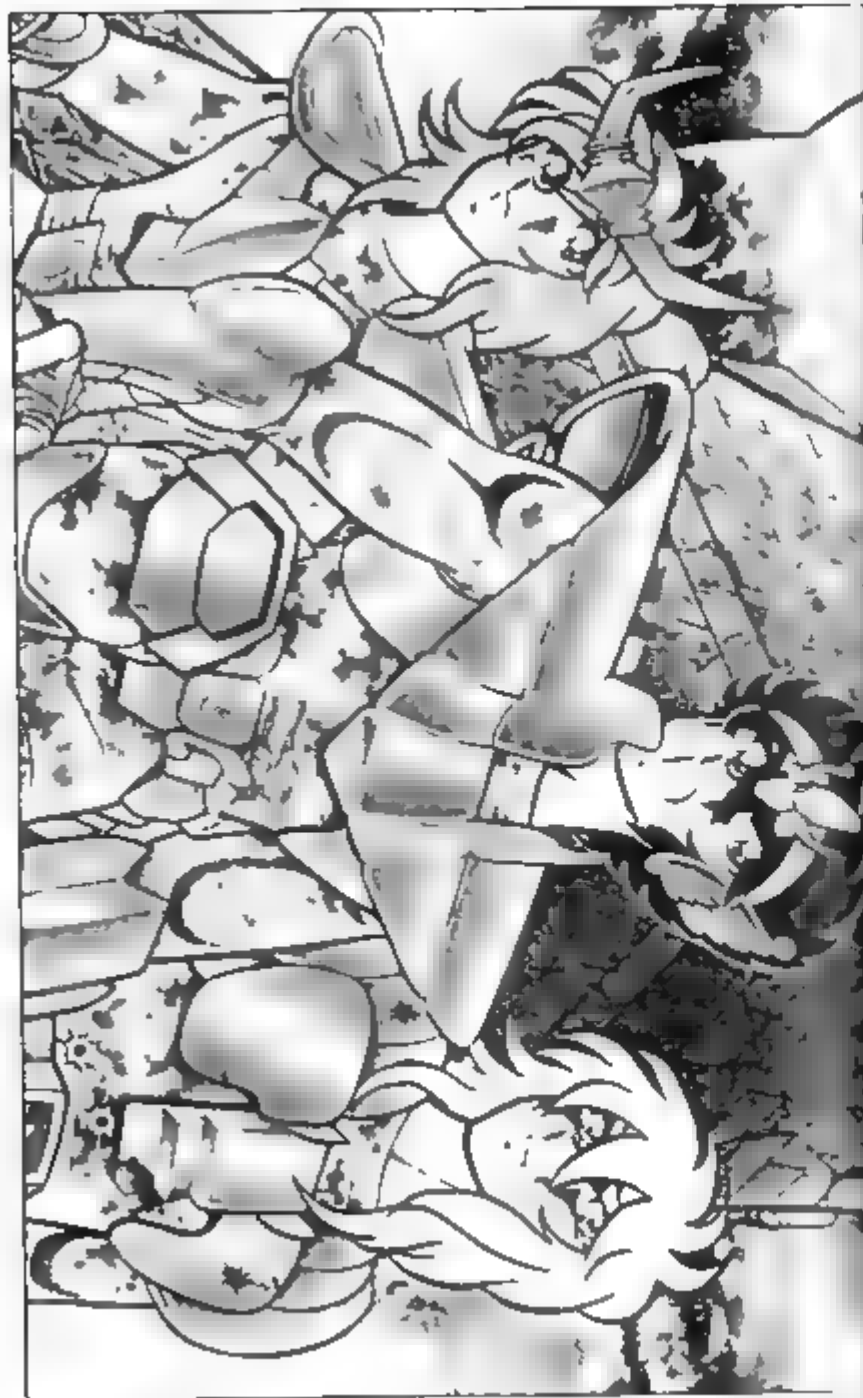
NOSSO
PO VAI
VAGAR
ETERNAL-
MENTE
PELO
INFINITO.

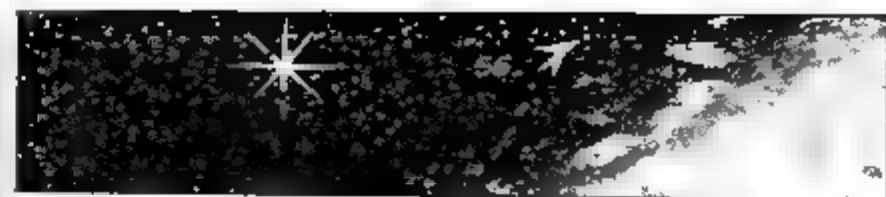
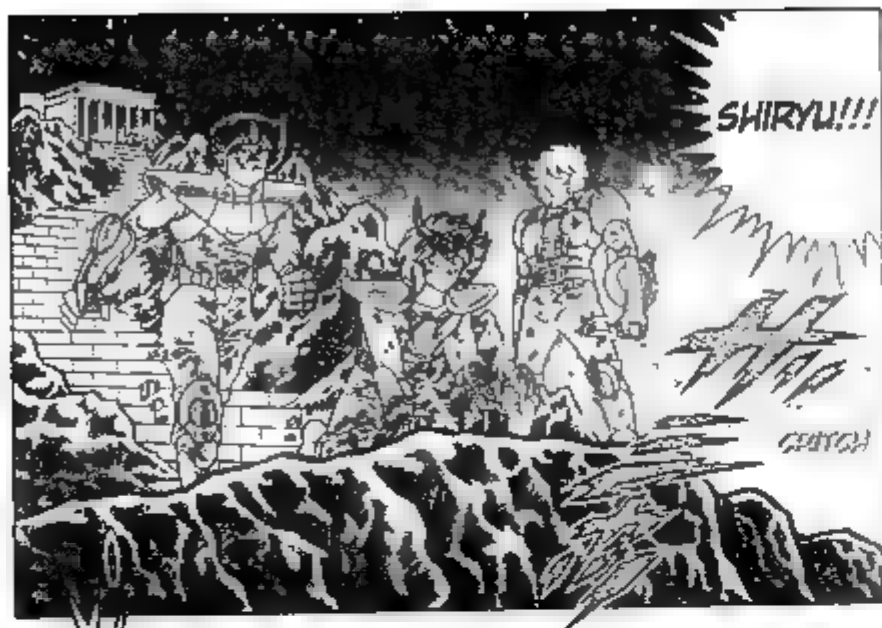
SHIRYLL
PULVERI-
ZADORA!

NOSSOS
CORPOS
LOGO
VÃO SE
DESINTE-
GRAR
NESTA
IMENSÃO.

INTELI-
GENTE,
É UM
POUCO
TARDE.

SHIRYLL,
EU NÃO
QUERO
QUE
VOCÊ
MORRA.

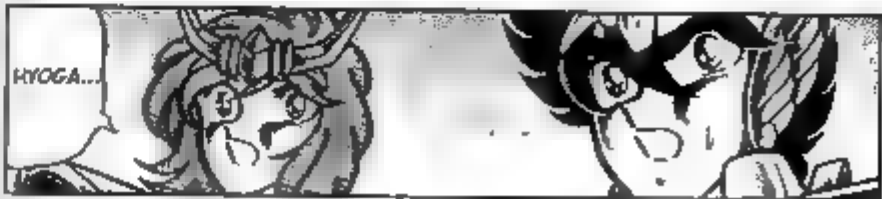






ELE FOI
MESTRE DO
HYOGA E O
APRISIONOU
NUM
ESQUIFE
DE GELO.







ESTOU
ESPERANDO,
HYOGA!!



VOU
USAR TUDO
O QUE ME
ENSINOU..

E
VENCEREI
VOCE EM
COMBATE!



SE É
ISSO O QUE
VOCE QUER,
DESTA VEZ
EU ACABARE
COM A SUA
EXISTENCIA.



VAMOS
DE A
VITÓRIA DO
MYOGA E
CONTINUAR
EM
FRENTE

NOSSO
OBJEITO
É CHEGAR
A ÚLTIMA
CASA. A DE
PEIXES!



VAMOS, SAKURA!
MYOGA PEDIU
PARA NINGUÉM
ATRAPALHAR A
LUTA DELE CONTRA
SEU MESTRE



MESMO SENDO
INIMIGOS QUE
DEVEM SE
ENFRENTAR,
SINTO ALGO
SAGRADO
ENTRE ELES.
EM QUE
NINGUÉM
DEVE SE
INTROMETER



**ZERO ABSOLUTO:
O FRIO EXTREMO**



MAS PARA
DOMINAR AS
TÉCNICAS DE
CONGELA-
MENTO,
VOCÊ PRE-
CISA INTER-
ROMPER
O MOVI-
MENTO
DOS
ÁTOMOS!

PARA
DESTRUIR
UMA
MATERIA, É
PRECISO
QUEBRAR
OS
ÁTOMOS.

ENTENDEU,
HYOGA? SE
QUISER
CONGELAR
UM OBJETO, É
PRECISO CONTER
O MOVIMENTO DE
SEUS ÁTOMOS.

VOCÊ ENTENDEU,
HYOGA? O ZERO
ABSOLUTO É A
TEMPERATURA
EM QUE TUDO SE
CONGELA MENOS
273,150 °C

SIBÉRIA,
SEIS
ANOS
ATRÁS.

É A
TEMPERATURA
EM QUE CESSA
TODO O
MOVIMENTO
DA MATERIA.

LUTILIZANDO
SUA
ENERGIA
CÔSMICA!!

SIM,
HYOGA.
VOCÊ
PRECISA
DETER
O CAOS!

A TEMPERA-
TURA É UMA
MEDIDA
QUE NOS
INFORMA A
INTENSIDA-
DE DESSER
MOVIMENTOS.

EU JÁ
LHE ENSINEI
QUE TODAS AS
COISAS SÃO
FEITAS DE
ÁTOMOS

SIM, AS
PEDRAS, AS
FLORES E
ATÉ MESMO
MEU CORPO!

QUANTO
MAIS
MOVIMENTO,
MAIS ALTA
A TEMPE-
RATURA.
QUANTO
MENOS,
MAIS BAIXA.

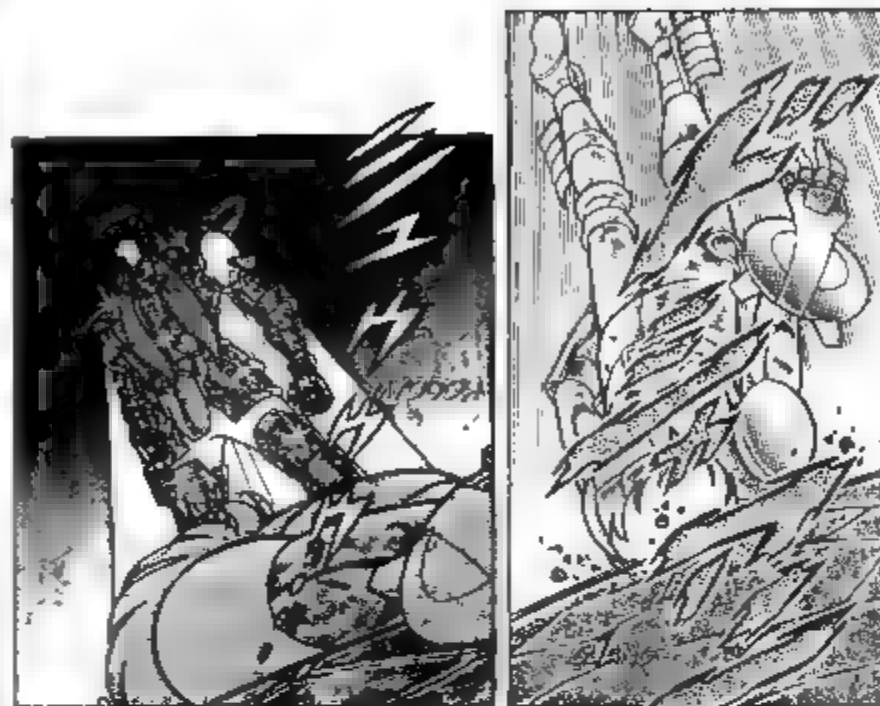
ISSO
MESMO
CADA ÁTOMO
EFETUA
MOVIMENTOS
DESORDE-
NADOS.





EXECUÇÃO
ALIVORA!!

VOCE
VAI SOFRER
UMA DERROTA
ARRASADORA,
HYOGAI QUE O
MEU FRIO O
CONGELE!





EU JÁ
DISSE
QUE É
INÚTIL!



E A MINHA
FORÇA
NÃO PODE
EQUIVALER
À SUA.

SIM,
VOCÊ
É MEU
MESTRE

O MEU
GOLPE MAIS
POTENTE
NÃO SURTE
EFEITO.



DESTA VEZ,
A ESPADA
DE LIBRA
SERÁ MUITO
VOCE PODE
DESCANSAR
EM PAZ,
HYOGA.

VOCE JA
SABE COMO É:
NADA PODERÁ
DERRETER
ESSE GELO,
NEM MESMO
TODA A
FORÇA DE
SEUS AMIGOS
REUNIDA.

O QUE VOCE
PRETENDE
AGORA?
A MORTE
LOGO
CHEGARÁ.
SE JA
PACIENTE

LIH...
LIUH

GOO!

MAS O
QUÊ...?

É MUITO
FERIR
VOCE UMA
VEZ QUE
MINHA
VITÓRIA É
INDUBI-
TÁVEL

PORTANTO,
DEVO
FELICITÁ-LO
POR TER
EVITADO A
EXECUÇÃO
AÍRORA

ENTÃO, VOCE
FINALMENTE
COMPREENDEU
QUE SEUS
ATAQUES NÃO
PODEM ME
FAZER
NADA.

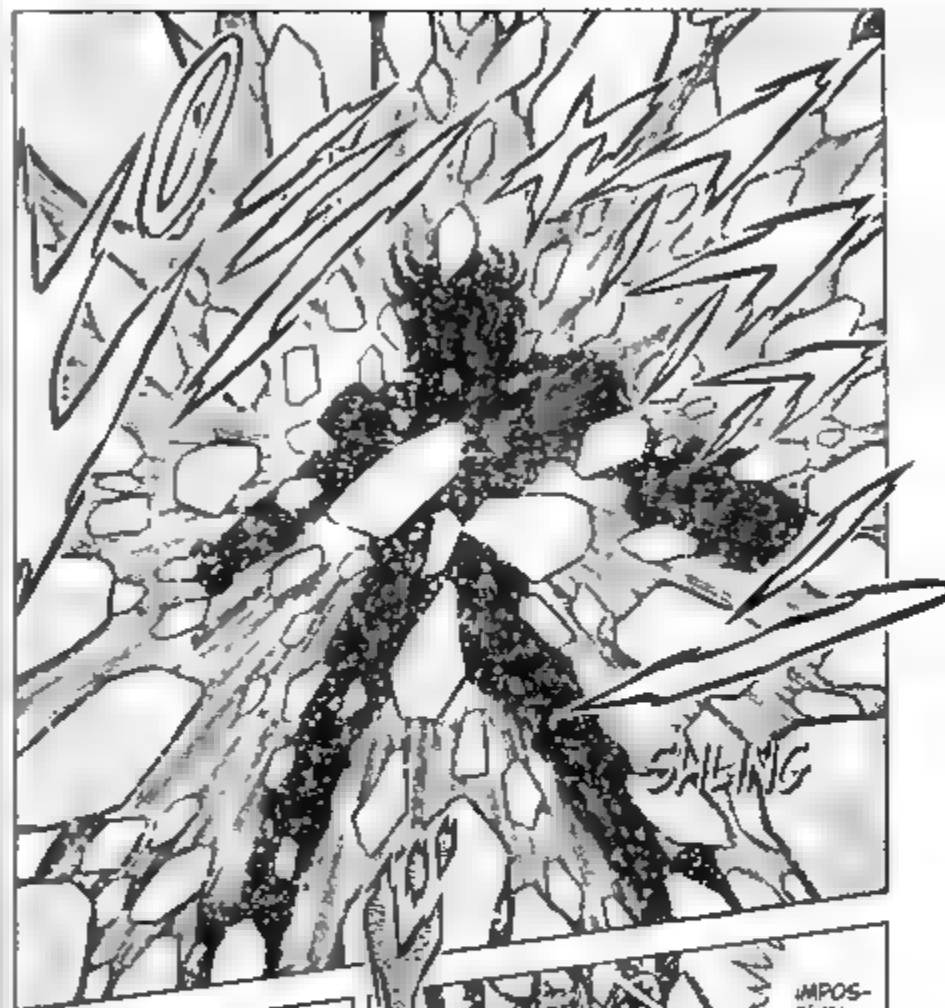
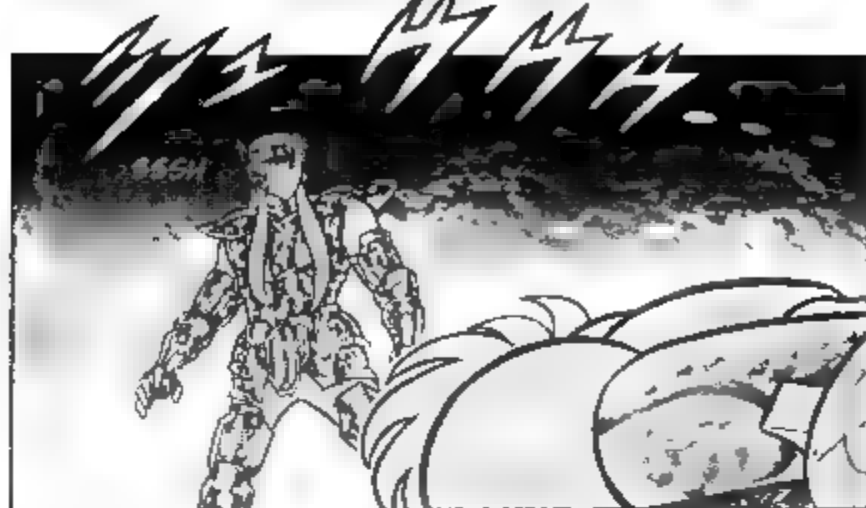
PORTANTO,
EU LHE
OFERECO
ALGO EM
TROCA...

ESQUEÇA
DE GELO!!

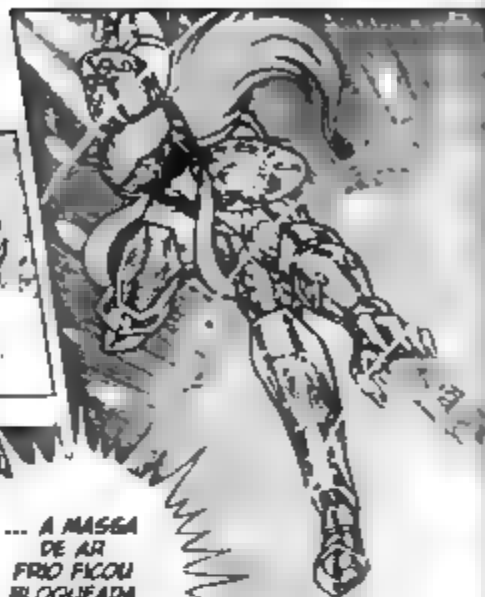
LURGH...

AH...









INACREDITÁVEL!
ISSO SIGNIFICA
QUE HYOGA
GEROU UM FRIO
IGUAL AO
MEU!!!





VOCE
NÃO SERÁ
CAPAZ DE
ME VENCER,
HYOGA. ESTE
TRAJE ME
PROTEGERÁ.



HYOGA!



AO ULTRA-
PASSAR
OS LIMITES
PARA GERAR
UM FIO
DE GELADO
NO MEIO DO
DESMAN.



SIM... PARA VENCER
UM CAVALheiro DE OURO,
DEVE-SE ATINGIR
O ZERO ABSOLUTO!!



TUDO
TEM SEU
PONTO DE
GLACIA-
ÇÃO.

INFELIZMENTE
ISSO NÃO
SIGNIFICA
QUE VOCE
VENCERA



AS
ARMA-
DURAS
NÃO
FOGEM
A REGRA

A ÁGUA
CONGELA
A 0 °C O
ALCOOL, A
-114,5.



SEU FIO
ESTÁ NA
MESMA
TEMPERA-
TURA QUE
O MEU
PARA-
BÉNS!

ESTOU
IMPRES-
SIONADO,
HYOGA!

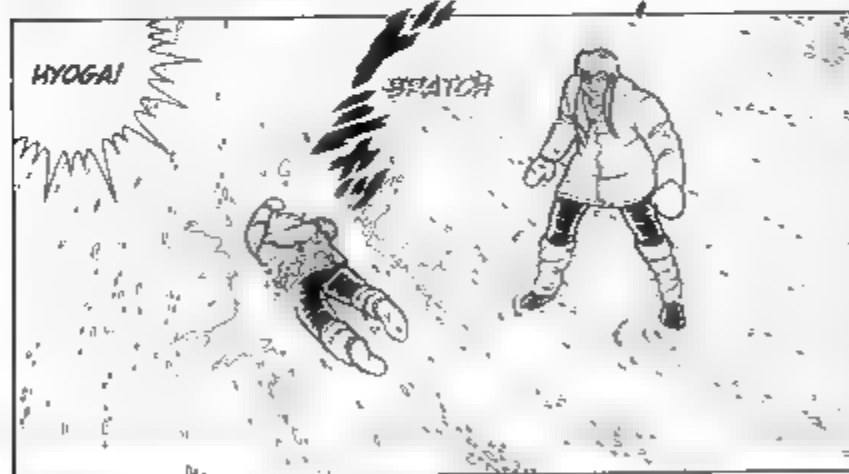


MAS, PARA
ACONTECER
ISSO COM UMA
DOLRADA,
É PRECISO
ATINGIR
-273,15 °C!!

AS ARMADURAS DE BRONZE
CONGELAM A -160 °C. A SUA,
MESMO CRIADA NAS GELEIRAS
ETERNAS, ENTRA NESTA
CATEGORIA. AS ARMADURAS
DE PRATA PARAM DE
FUNCIONAR A -200 °C!



PARA SE TORNAR UM CAVALHEIRO, VOCE TEM QUE PASSAR POR INumeros TESTES. TODOS EXAUSTIVOS.



O QUE MOLHE COM VOCE, HYOGA? TEMOS QUE CONTINUAR O TREINAMENTO!



LEVANTE, HYOGA! SENÃO VOCE MORRERÁ.







CLING



QUE!?



SHUN!

UUUUH!!!



O FRIO
ESTÁ
INDO NA
SUA
DIREÇÃO!

ABRA OS
OLHOS E
SAIA DA
TRAJETÓRIA,
HYOGA!



HAH!



FLASH



KWA

ABRA
SEUS
OLHOS,
HYOGA!!!



AAAH!



QUÊ...?

MAS...



JOOT!!



INCRÍVEL!
ELE
CONSEGUIU
REPELIR
AQUELA
ONDA DE
FRIO!!



ELE
ATINGIU
O ZERO
ABSO-
LUTO!!!

... HYOGA
ACABA
DE
SUPERAR
SEU
MESTRE.

AGORA
QUE SUA
VIDA ESTÁ
POR UM
FIO...

CONTINUA...



MINHA
ARMADURA
CONGELOU!
NÃO POSSO
ACREDITAR!



INFERIOR A
-273 °C...



PARA
QUEBRAR O
ESQUELETO DE
GELO, FOI
PRECISO
GERAR UM FRIO
SUPERIOR
AO MELH!

O QUE
EU
IMAGINEI
ACON-
TECEU.



... ATIN-
GINDO
O ZERO
ABSO-
LUTO!



Blog Episódio G BR

Projeto Mangá Clássico

Os Cavaleiros do Zodíaco

**Blog Episódio G Br. O melhor
blog de CdZ da Internet.**

<http://episodiogsaintseiya.blogspot.com/>